



International Federation of Chemical, Energy, Mine and General Workers' Unions
Internationale Föderation der Chemie-, Energie-, Bergbau- und Fabrikar-beitengewerkschaften
Fédération Internationale des Syndicats de Travailleurs de la Chimie, de l'Energie, des Mines et des Industries Diverses
Internationella kemi-, energi-, gruv- och fabriksarbetarefederationen
Federación Internacional de Sindicatos de Trabajadores de la Química, Energía, Minas e Industrias Diversas
国際化学エネルギー鉱山一般労連
Международная федерация профсоюзов химиков, энергетиков, горняков и работников других отраслей

President: Senzeni Zokwana • **General Secretary:** Manfred Warda

Ref: ICEM08/EN Inv Pulp & Paper Conf

Ginebra, 2 de julio de 2008

A todas las organizaciones afiliadas del sector de pulpa y papel de la ICEM y Miembros del Presidium y del Comité Ejecutivo

Invitación a la Conferencia Mundial de Pulpa y Papel de 2008 8 a 10 de diciembre Piriápolis, Uruguay

Estimados compañeros y compañeras,

Les escribo para informales que la Conferencia Mundial de Pulpa y Papel de la ICEM de 2008 se celebrará del 8 al 10 de diciembre en Piriápolis, Uruguay, localidad situada a unos 100 Km. de distancia de la capital del país, Montevideo.

Este evento se llevará a cabo en el Hotel y Centro de reuniones "Argentino".

Sírvanse notar que: la Internacional de Trabajadores de la Construcción y la Madera (ICM) celebrará una reunión en el mismo hotel los días 6 y 7 de diciembre para sus sindicatos afiliados de la silvicultura de América Latina. En esa reunión se discutirán temas de actualidad en lo tocante a la cadena de suministro mundial desde la madera hasta los productos de pulpa y papel, así como la promoción de los programas de certificación de los bosques en la región. Las organizaciones afiliadas del sector de la pulpa y el papel de la ICEM están invitadas a participar a esa reunión de dos días.

Como sabrán, se celebró una reunión de un día antes del comienzo del cuarto Congreso Mundial de la ICEM en Bangkok. En esa reunión, se tomó la decisión de adelantar la Conferencia Mundial de Pulpa y Papel de 2009 a 2008 y de comenzar una intensa labor de contactos e intercambios de información entre los sindicatos nacionales en este sector, en especial sobre cuestiones relacionadas con la negociación coordinada, la salud y la seguridad, la subcontratación laboral, las normas comerciales, el cambio climático, las prácticas sostenibles en la silvicultura y los desarrollos en materia de responsabilidad social de las empresas.

Desde entonces, la ICEM celebró una reunión del Grupo de Trabajo encargado del sector en Bruselas el 6 de febrero de 2008 y otra el 3 de septiembre de 2008 en Ginebra, con el fin, entre otras cosas, de establecer el programa de trabajo para la Conferencia Mundial de Uruguay.

Cabe señalar que hay un amplio consenso entre las organizaciones afiliadas del sector de la pulpa y el papel de que se deben forjar lazos sólidos de solidaridad y contactos entre los sindicatos del hemisferio Sur y del Norte. Se sabe perfectamente en el sector de la pulpa y el papel que si bien la producción y los empleos en ese sector han disminuido en el Norte, la industria, incluida la explotación forestal, se ha expandido de forma masiva en el Sur. Por lo tanto, es fundamental entablar lazos entre los sindicatos del Norte y del Sur, y es la razón por la que las afiliadas de la pulpa y el papel de la ICEM, reunidas en Bangkok, escogieron Uruguay como lugar para la Conferencia.

El programa y los documentos definitivos de la Conferencia se finalizarán después de la reunión del Grupo de Trabajo del 3 de septiembre y se distribuirán en noviembre.

Hotel y lugar de la Conferencia



International Federation of Chemical, Energy, Mine and General Workers' Unions
Internationale Föderation der Chemie-, Energie-, Bergbau- und Fabrikarbeitengewerkschaften
Fédération Internationale des Syndicats de Travailleurs de la Chimie, de l'Energie, des Mines et des Industries Diverses
Internationella kemi-, energi-, gruv- och fabriksarbetarefederationen
Federación Internacional de Sindicatos de Trabajadores de la Química, Energía, Minas e Industrias Diversas
国際化学エネルギー鉱山一般労連
Международная федерация профсоюзов химиков, энергетиков, горняков и работников других отраслей

President: Senzeni Zokwana • **General Secretary:** Manfred Warda

Hotel Argentino
Rbla. de los Argentinos
Piriápolis, Uruguay
Tel.: +598 (043) 22791
Fax: +598 (043) 23107

Costo

El costo de las habitaciones por persona es el siguiente:

	Individual	Doble/Triple
Habitación de clase superior	US\$99	US\$79

(Nota: Se incluyen tres comidas al día en el costo de la habitación.)

Período

5 al 11 de diciembre de 2008

(Sírvanse marcar en el formulario adjunto las fechas en que necesitan habitaciones y cuantas, y si prevén llegar entre el 5 y el 7 de diciembre para asistir a las reuniones de la ICM.)

Visas

Verifiquen en la Embajada o el Consulado del Uruguay en su país respectivo si necesita un visado para ingresar al país, y si es así, averigüe con mucha antelación cuáles son los documentos que necesita para solicitar la visa.

La ICEM organizará un evento social o cena en una de las noches de la Conferencia. Se ofrecerá interpretación simultánea en inglés, español, francés, ruso y posiblemente otros idiomas. La ICEM tratará de organizar el transporte desde el aeropuerto internacional de Montevideo en Carrasco hasta Piriápolis.

En vista de que la ICEM ha reservado habitaciones y firmado un contrato con el Hotel Argentino, **todas las reservaciones, cambios y anulaciones deben hacerse directamente con la Secretaría de la ICEM. En consecuencia, les rogamos que nos envíen por correo, por fax y por vía electrónica el formulario adjunto de reservación y participación a la ICEM, c/o Fanja Rasolomanana: Fax + 41 22 304 1841; correo electrónico fanja.rasolomanana@icem.org; correo postal: 54bis Route des Acacias, 1227 Ginebra, Suiza, a más tardar el 1° de octubre de 2008.**

De conformidad con los Estatutos de la ICEM, todos los **costos** de viaje y alojamiento deben correr a cargo de las organizaciones participantes. Para aquellos sindicatos de la pulpa y el papel que no puedan participar por razones financieras, existen recursos limitados para ayudarles a asistir. La política de la ICEM establece que las organizaciones que desean asistencia financiera deben estar en regla en el pago de sus cotizaciones a la ICEM (pago de las cuotas de afiliación o cumplimiento de las políticas de exoneración acordadas).

Se concederá prioridad, a efectos de asistencia financiera, a aquellas organizaciones que puedan sufragar una parte de los costos. Si necesitan asistencia financiera, les invitamos a enviar su solicitud **lo antes posible. Infórmenos sobre el número de miembros que tienen en el sector de la pulpa y el papel**, el total de afiliados y **suministren un informe detallado de los costos de viaje correspondientes, especificando qué parte de los costos (hotel, billete de avión) serán**



International Federation of Chemical, Energy, Mine and General Workers' Unions
Internationale Föderation der Chemie-, Energie-, Bergbau- und Fabrikar-beitengewerkschaften
Fédération Internationale des Syndicats de Travailleurs de la Chimie, de l'Energie, des Mines et des Industries Diverses
Internationella kemi-, energi-, gruv- och fabriksarbetarefederationen
Federación Internacional de Sindicatos de Trabajadores de la Química, Energía, Minas e Industrias Diversas
国際化学エネルギー鉱山一般労連
Международная федерация профсоюзов химиков, энергетиков, горняков и работников других отраслей

President: Senzeni Zokwana • **General Secretary:** Manfred Warda

cubiertos por su organización. Las solicitudes de asistencia financiera deben ser aprobadas a más tardar el 1° de noviembre de 2008.

Les agradecemos de antemano y esperamos verlos en la Conferencia Mundial de Pulpa y Papel de la ICEM de 2008.

Con saludos fraternos,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Manfred Warda'.

Manfred Warda
Secretario General